



О ратификации Соглашения о судоходстве

Закон Республики Казахстан от 17 ноября 2020 года № 376-VI ЗРК.

Ратифицировать Соглашение о судоходстве, совершенное в Алматы 1 февраля 2019 года.

Президент Республики Казахстан

К. ТОКАЕВ

СОГЛАШЕНИЕ

о судоходстве

Правительства государств - членов Евразийского экономического союза, далее именуемые Сторонами,

в целях реализации Протокола о скоординированной (согласованной) транспортной политике (приложение № 24 к Договору о Евразийском экономическом союзе от 29 мая 2014 года),

желая содействовать развитию и укреплению сотрудничества в сфере водного транспорта,

опираясь на принципы равенства прав и взаимовыгоды,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения используются понятия, которые означают следующее:

"внутренние водные пути" - естественные или искусственно созданные водные пути сообщения государств - членов Евразийского экономического союза (далее - государства-члены), обозначенные навигационными знаками или иным способом, используемые в целях судоходства, по которым в соответствии с законодательством государств-членов разрешено плавание судов под флагами иностранных государств;

"двусторонние перевозки" - перевозки грузов, пассажиров и их багажа, буксировка из портов (в порты) внутренних водных путей одного государства-члена флага судна в порты (из портов) внутренних водных путей другого государства-члена;

"капитан судна" - гражданин одного из государств-членов, аттестованный и назначенный на должность в соответствии с законодательством государства-члена флага судна, осуществляющий управление судном, в том числе судовождение,

принятие мер по обеспечению безопасности плавания судна, поддержанию порядка на судне, защите водной среды, предотвращению причинения вреда судну, находящимся на судне людям и грузу, и являющийся представителем судовладельца;

"компетентный орган государства-члена" - орган государства-члена, осуществляющий функции по выработке государственной политики и нормативно-правовому регулированию в сфере внутреннего водного транспорта;

"смежные внутренние водные пути" - участки внутренних водных путей, входящие в один бассейн водного объекта, расположенного одновременно на территориях двух и более сопредельных государств-членов;

"судно" - любое судно, плавающее под флагом одного из государств-членов, внесенное в национальный судовой реестр или другой соответствующий официальный перечень судов в соответствии с законодательством государств-членов, находящееся во владении резидента государства-члена, зарегистрировавшего судно в своем реестре судов или другом соответствующем официальном перечне судов, используемое в целях судоходства. Указанное понятие не включает в себя спортивные парусные и прогулочные суда, военные корабли, другие государственные суда, эксплуатируемые в некоммерческих целях;

"судовладелец" - юридическое или физическое лицо, зарегистрированное на территории государства-члена в соответствии с его законодательством, эксплуатирующее судно от своего имени независимо от того, является ли оно собственником судна или использует его на ином законном основании;

"судоходство" - деятельность, связанная с использованием судов для перевозок грузов, пассажиров и их багажа, буксировки судов и плавучих объектов;

"транзитный проход по внутренним водным путям" - плавание судов одного государства-члена по внутренним водным путям другого государства-члена без погрузки и выгрузки грузов, посадки и высадки пассажиров на внутренних водных путях другого государства-члена, если такое плавание начинается и заканчивается с пересечением государственной границы государства-члена;

"уполномоченный орган государства-члена" - орган исполнительной власти государства-члена, к полномочиям которого относятся вопросы, связанные с реализацией настоящего Соглашения;

"член экипажа" - любое лицо, непосредственно занятое во время рейса на борту судна выполнением обязанностей, связанных с эксплуатацией судна или его обслуживанием, в том числе обслуживанием пассажиров, и включенное в судовую роль.

Иные понятия, используемые в настоящем Соглашении, применяются в значениях, определенных Договором о Евразийском экономическом союзе от 29 мая 2014 года и международными договорами в рамках Евразийского экономического союза.

Статья 2

1. Настоящее Соглашение определяет порядок плавания судов по внутренним водным путям.

2. Суда под флагами государств-членов имеют право осуществлять перевозку грузов, пассажиров и их багажа, буксировку между государством-членом флага судна и другим государством-членом на смежных внутренних водных путях, транзитный проход по внутренним водным путям, двусторонние перевозки, за исключением перевозки и буксировки между портами одного государства-члена судами под флагом другого государства-члена и перевозок в порты (из портов) другого государства-члена и третьими странами.

3. При нахождении судна на внутренних водных путях соблюдается законодательство государства-члена, на территории которого находятся эти пути. Каждая Сторона предоставляет судам под флагом других государств-членов те же права, которые предоставляются судам, плавающим под флагом ее государства.

4. При плавании судов по внутренним водным путям языком общения является русский язык.

5. Стороны обеспечивают одинаковые условия оказания регулируемых услуг, предоставляемых на внутренних водных путях в соответствии с законодательством государств-членов.

Статья 3

1. Плавание судов под флагами государств-членов по внутренним водным путям на территориях государств-членов, открытых для плавания судов в соответствии с законодательством государств-членов, осуществляется на основании заявления, подаваемого судовладельцем или его представителем в уполномоченный орган государства-члена, на территории которого находятся внутренние водные пути, не позднее чем за 10 календарных дней до захода судна на внутренние водные пути.

Уполномоченный орган государства-члена оповещает заявителя об итогах рассмотрения заявления на проход в случае принятия отрицательного решения. В доступе на внутренние водные пути отказывается в случае несоответствия габаритов судна гарантированным габаритам судового хода на внутренних водных путях, наличия сведений о несоответствии судна требованиям законодательства государства-члена, на территории которого находятся эти пути, а также в целях обеспечения обороны и безопасности государства-члена.

2. Двусторонняя перевозка осуществляется на основании уведомления, в соответствии с которым уполномоченные органы государств-членов ежегодно, до 1 апреля, согласовывают предварительные списки судов, планируемых для

осуществления перевозки грузов, пассажиров и их багажа, буксировки из портов (в порты) внутренних водных путей одного государства-члена флага судна в порты (из портов) внутренних водных путей другого государства-члена.

3. Суда при заходе (выходе) на внутренние водные пути обязаны пройти пограничный и другие виды контроля в соответствии с законодательством государства-члена, на территории которого находятся эти пути, в ближайшем к месту пересечения государственной границы государства-члена пункте пропуска через государственную границу.

4. К плаванию по внутренним водным путям допускаются суда, отвечающие требованиям законодательства государства-члена, на территории которого находятся эти пути, применимым к такому судну.

5. Органы государств-членов, уполномоченные в соответствии с законодательством государств-членов осуществлять государственный контроль (государственный портовый контроль) в области внутреннего водного транспорта, в пределах своей компетенции имеют право осуществлять проверку судов на соответствие требованиям безопасности судоходства, а также проверку соблюдения членами экипажей этих судов законодательства государств-членов в области внутреннего водного транспорта, охраны окружающей среды.

6. Ограничение или запрещение движения судов на отдельных участках внутренних водных путей осуществляется в соответствии с законодательством государства-члена, на территории которого находятся эти пути.

7. Стороны в соответствии со своим национальным законодательством принимают необходимые меры для облегчения и упрощения пограничных, таможенных и иных процедур, действующих в портах.

8. Компетентные органы государств-членов обмениваются информацией о законодательстве государств-членов в области внутреннего водного транспорта и его изменениях.

9. Лоцманская проводка судов осуществляется в соответствии с законодательством государств-членов.

Статья 4

При плавании судов по внутренним водным путям не допускается:

перевозка грузов, запрещенных законодательством государств-членов к ввозу и перемещению на их территориях;

проведение рыболовной, гидрографической, исследовательской и другой деятельности, не связанной с проходом судов по внутренним водным путям.

Статья 5

1. Уполномоченные органы государств-членов в целях обеспечения безопасности судоходства при плавании судов по внутренним водным путям информируют друг друга о категориях средств навигационного оборудования, гарантированных габаритах судовых ходов, сроках работы судоходных гидротехнических сооружений, а также о вводимых ограничениях и запрещениях движения судов на внутренних водных путях.

2. Габариты судов, осуществляющих плавание по внутренним водным путям под флагом государства-члена, в том числе буксируемых объектов, включая надводные габариты, не должны превышать установленные габариты внутренних водных путей на маршруте плавания с учетом требований законодательства государства-члена, на территории которого находятся эти пути.

3. Стороны в навигационный период обеспечивают на внутренних водных путях своих государств безопасные условия для беспрепятственного плавания судов под флагами государств-членов в соответствии с объявленными гарантированными габаритами судовых ходов, сроками работы судоходных гидротехнических сооружений, а также введенными ограничениями и запрещениями движения судов на отдельных участках внутренних водных путей.

Статья 6

1. Суда под флагом одного государства-члена при транзитном проходе и при осуществлении двусторонней перевозки по внутренним водным путям другого государства-члена могут останавливаться в любое время суток в портах, открытых для захода судов под флагами государств-членов, определенных этим другим государством-членом, для совершения действий, связанных с пополнением судовых запасов, оказанием медицинской помощи людям, а также в силу чрезвычайных обстоятельств и иных происшествий.

Во время указанной стоянки не допускается осуществление грузовых операций, посадки (высадки) пассажиров, иной коммерческой деятельности, за исключением портов назначения и портов отправления при осуществлении двусторонней перевозки.

2. При остановке судна в случаях, указанных в пункте 1 настоящей статьи, а также в случае аварии, транспортного происшествия, несчастного случая, стихийного бедствия и в иных исключительных случаях капитан судна или уполномоченное им лицо должны информировать об этом администрацию бассейна внутренних водных путей или орган, регулирующий судоходство на данном участке внутренних водных путей.

Статья 7

1. Стороны взаимно признают судовые документы, находящиеся на борту судна, выданные в соответствии с законодательством государства-члена, под флагом которого плавает судно.

2. Стороны взаимно признают на основании международных договоров и (или) законодательства своих государств документы, удостоверяющие личность членов экипажа, выданные в соответствии с законодательством государств-членов. Такими документами, в том числе являются:

в Республике Армения - паспорт гражданина Республики Армения;

в Республике Беларусь - национальное удостоверение личности моряка Республики Беларусь или паспорт гражданина Республики Беларусь;

в Республике Казахстан - паспорт гражданина Республики Казахстан или удостоверение личности моряка;

в Кыргызской Республике - общегражданский паспорт гражданина Кыргызской Республики, удостоверяющий личность гражданина Кыргызской Республики за пределами Кыргызской Республики;

в Российской Федерации - удостоверение личности моряка, паспорт гражданина Российской Федерации или паспорт гражданина Российской Федерации, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации за пределами Российской Федерации.

3. Стороны признают квалификационные документы капитанов и членов экипажей судов, выданные от имени государства-члена флага судна.

Требования к минимальному составу экипажей судов определяются отдельным международным межведомственным договором, заключаемым компетентными органами государств-членов в течение 30 календарных дней с даты вступления настоящего Соглашения в силу.

Статья 8

1. Въезд, выезд, пребывание и перемещение членов экипажей судов на территориях государств-членов осуществляются в соответствии с законодательством государств-членов.

2. Члены экипажа судна под флагом одного государства-члена во время пребывания на внутренних водных путях и на территории другого государства-члена несут ответственность за несоблюдение законодательства этого другого государства-члена.

3. При нахождении членов экипажа судна под флагом одного государства-члена на внутренних водных путях и на территории другого государства-члена гражданская юрисдикция этого другого государства-члена не применяется в тех случаях, когда спор касается внутреннего распорядка и трудовых отношений на борту судна.

Статья 9

1. Каждая Сторона оказывает на внутренних водных путях своего государства судам и членам экипажей судов под флагами других государств-членов необходимую помощь при авариях, транспортных происшествиях и несчастных случаях.

2. Судну под флагом государства-члена, потерпевшему бедствие на территории другого государства-члена, предоставляются те же услуги, преимущества и льготы, которые предоставляются этим другим государством-членом в подобных случаях судам, плавающим под его флагом.

3. Расследование аварий, транспортных происшествий и несчастных случаев на внутренних водных путях проводится уполномоченным органом государства-члена, на территории которого произошли такие аварии, транспортные происшествия и несчастные случаи. В проведении указанного расследования имеет право участвовать уполномоченный орган государства-члена флага судна, вовлеченного в такие аварии, транспортные происшествия или несчастные случаи.

4. Рассмотрение исков о возмещении ущерба, причиненного в результате аварии или транспортного происшествия судном под флагом государства-члена или с его участием, и возмещение этого ущерба осуществляются в соответствии с законодательством государства-члена, на внутренних водных путях которого произошли такие аварии или транспортные происшествия, если договором перевозки (буксировки) не предусмотрено иное.

Статья 10

Стороны способствуют поддержанию и развитию деловых отношений и сотрудничества между уполномоченными и компетентными органами, а также между хозяйствующими субъектами в сфере водного транспорта.

Статья 11

1. Стороны определяют уполномоченные и компетентные органы, ответственные за реализацию настоящего Соглашения.

2. Стороны информируют депозитария настоящего Соглашения об уполномоченных и компетентных органах, ответственных за реализацию настоящего Соглашения, одновременно с уведомлением о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу. В случае изменения наименования уполномоченного или компетентного органа соответствующая Сторона информирует об этом депозитария.

3. Компетентные органы государств-членов в течение 30 календарных дней с даты вступления настоящего Соглашения в силу в соответствии с законодательством

государств-членов устанавливают порядок рассмотрения заявления, указанного в пункте 1 статьи 3 настоящего Соглашения, и в случае необходимости вносят изменения в такой порядок.

4. Компетентные органы государств-членов в течение 30 календарных дней с даты вступления настоящего Соглашения в силу обмениваются образцами документов, указанных в статье 7 настоящего Соглашения, а также правилами выдачи этих документов.

В случае внесения изменений в указанные документы компетентные органы государств-членов в течение 30 календарных дней с даты внесения таких изменений направляют компетентным органам других государств-членов образцы новых документов и правила их выдачи.

Статья 12

1. Представители компетентных органов государств-членов и (или) уполномоченных органов государств-членов могут встречаться по вопросам реализации настоящего Соглашения и обсуждения вопросов в сфере внутреннего водного транспорта, представляющих взаимный интерес.

2. Стороны предпринимают все необходимые усилия для гармонизации и унификации своего национального законодательства в части требований к осуществлению судоходства по внутренним водным путям и обеспечению его безопасности.

Статья 13

Споры, связанные с толкованием и (или) применением настоящего Соглашения, разрешаются в порядке, определенном Договором о Евразийском экономическом союзе от 29 мая 2014 года.

Статья 14

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 календарных дней с даты получения депозитарием по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу.

2. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые оформляются отдельными протоколами и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

3. Настоящее Соглашение является международным договором, заключенным в рамках Евразийского экономического союза, и входит в право Евразийского экономического союза.

Совершено в городе Алматы 1 февраля 2019 года в одном подлинном экземпляре на русском языке.

Подлинный экземпляр настоящего Соглашения хранится в Евразийской экономической комиссии, которая, являясь депозитарием настоящего Соглашения, направит каждому государству-члену его заверенную копию.

З а	З а	З а	З а	З а
Правительство	Правительство	Правительство	Правительство	Правительство
Республики	Республики	Республики	Кыргызской	Российской
Армения	Беларусь	Казахстан	Республики	Федерации

Настоящим удостоверяю, что данный текст является полной и аутентичной копией Соглашения о судоходстве, подписанного 1 февраля 2019 г. в городе Алматы:

за Правительство Республики Армения - Министром транспорта, связи и информационных технологий Республики Армения А.В. Аршакяном;

за Правительство Республики Беларусь - заместителем Министра транспорта и коммуникаций А. А. Ляхновичем;

за Правительство Республики Казахстан - Министром индустрии и инфраструктурного развития Республики Казахстан Ж. М. Касымбеком;

за Правительство Кыргызской Республики - Министром транспорта и дорог Кыргызской Республики Ж.С. Бешеновым;

за Правительство Российской Федерации - Министром транспорта Е. И. Дитрихом;

Подлинный экземпляр хранится в Евразийской экономической комиссии.

*Директор Правового департамента
Евразийской экономической комиссии*

В. И. Тараскин